

## Vluchtelingenwerk Vlaanderen

### Фламандська організація допомоги біженцям

Ви українець, і ви не можете повернутися в Україну. Що тепер?

Ви проживали в Україні як громадянин третьої країни і більше не можете повернутися в Україну. Що тепер?

Цю інформаційну сторінку створила та розповсюдила Vluchtelingenwerk Vlaanderen, незалежна неурядова організація, яка захищає права та інтереси біженців та шукачів притулку.

## Ви громадянин України або у Вас був статус біженця в Україні

Як громадянин України ви можете подорожувати без візи в межах Європейського Союзу протягом 90 днів. Це означає, що ви можете подорожувати до Бельгії безпечним і законним способом.

### Декларація про прибуття в муніципалітет

Після прибуття в Бельгію ви можете подати заяву на отримання короткострокового дозволу на проживання в муніципалітеті, де ви тимчасово перебуваєте. Це називається **декларацією про прибуття**. Це дозволяє вам залишатися в Бельгії протягом короткого перебування в 90 днів. Ця декларація про прибуття не дає вам права на роботу, соціальні послуги чи державне медичне страхування. Коли цей 90-денний період закінчиться, ви можете подати запит на продовження в муніципалітет, де ви тимчасово перебуваєте.

### Тимчасовий захист в Офісі імміграції (DVZ/OE)

Як громадянин України та як особа, яка мала статус біженця в Україні, ви маєте право на **тимчасовий захист**. Це дозволяє вам перебувати в Бельгії протягом 1 року. Це може бути продовжено двічі на 6 місяців кожен. Після цього його можна продовжити на 1 рік, якщо ситуація в Україні все ще небезпечна. Як тимчасово захищена особа, ви маєте: доступ до ринку праці, право на соціальні послуги, право на приєднання до державного медичного страхування та право на інтеграцію (вивчення мови, ...).

Якщо ваш законний партнер або ваша неповнолітня дитина мають інше громадянство, вони все одно мають право на тимчасовий захист. Вони можуть зареєструватися разом з вами.

З понеділка 14 березня ви можете зареєструватися для цього тимчасового захисту у реєстраційному центрі «Brussels Expo, Paleis 8 (Heysel)» за адресою Verregatstraat 1, 1020 Brussel. Реєстраційний центр працює з 8.30 до 17.30, 7 днів на тиждень, до нього можна дістатися на лінії метро № 6 із зупинкою «Heysel».

Важливо взяти з собою паспорт. У цей момент реєстрації імміграційний офіс перевірить, чи маєте ви право на тимчасовий захист, і візьме відбитки пальців, щоб підтвердити вашу особу.

Якщо ви маєте право на тимчасовий захист, імміграційний офіс видасть вам сертифікат. З цим сертифікатом ви можете поїхати до свого муніципалітету, де ви тимчасово перебуваєте. Тут ви можете подати заяву на картку А, яка дійсна протягом одного року.

Якщо у вас вже є житло, просимо вас набратися терпіння перед реєстрацією на користь незахищених співвітчизників без місця проживання. Людям, які вже зареєструвалися в старому реєстраційному центрі «Bordet», не потрібно повертатися до реєстраційного центру «Brussels Expo, Paleis 8 (Heysel)».

**Увага:** тимчасовий захист створено Європейським Союзом через небезпечну ситуацію в Україні. Поки що цей тимчасовий захист діє протягом 1 року та може бути автоматично подовжено на два періоди по 6 місяців. Після цього його можна знову продовжити на 1 рік, якщо Європейський Союз визначить, що ситуація в Україні все ще небезпечна. Якщо ситуація в Україні зміниться і Європейський Союз вважатиме, що повернутися туди знову безпечно, він може вирішити припинити тимчасовий захист. Якщо це станеться, термін дії вашої картки А закінчиться.

## **Міжнародний захист (статус біженця та додатковий захист) в офісі імміграції та в Генеральному комісаріаті у справах біженців та осіб без громадянства (CGVS/CGRA)**

Як громадянин України або як визнаний біженець в Україні, ви завжди маєте можливість подати **заяву про міжнародний захист**. Щоб зареєструвати цей запит, ви повинні звернутися до Klein Kasteeltje за адресою Passendalestraat 2, 1000 Brussel. Важливо бути тут до 08:30, мати з собою паспорт (біженця) та інші особисті документи. Під час реєстрації вам зададуть запитання про членів вашої сім'ї, маршрут подорожі до Бельгії та про те, чому ви залишили країну походження. Ви також пройдете перевірку безпеки, а Імміграційний офіс візьме у вас відбитки пальців. Якщо вам потрібен притулок, вам допоможе Fedasil.

Якщо ви подасте заяву про міжнародний захист, Генеральний комісаріат у справах біженців та осіб без громадянства визначить, чи потрібен вам міжнародний захист. Щоб це з'ясувати, Офіс імміграції та Генеральний комісаріат будуть детально опитувати вас під час особистого допиту. Ви маєте право на міжнародний захист, якщо у вас є цілком обґрунтовані страхи перед переслідуванням через вашу расу, релігію, національність, приналежність до соціальної групи чи політичні переконання. Крім того, Генеральний комісаріат також перевіряє, чи потрібен вам додатковий захист. Це стосується людей, які, повертаючись до країни походження, ризикують стати жертвами невибіркового насильства в результаті збройного конфлікту.

Під час цієї процедури ви маєте право на прийом у центрі Fedasil. Ви також маєте право на безкоштовного адвоката. Якщо ви не отримали рішення через 4 місяці, ви також отримуєте доступ до ринку праці і можете працювати.

Якщо рішення буде позитивним, ви отримаєте посвідку на тимчасове проживання терміном на 5 років. Після цього 5-річного періоду ви отримаєте посвідку на постійне проживання. Як визнаний біженець, вам не дозволено повертатися до країни походження. Як допоміжна захищена особа, це дозволено в деяких випадках.

У разі негативного рішення ви можете подати апеляцію до Ради у справах іноземців (RVV/CCE). RVV є незалежною судовою колегією з адміністративних справ, в якій ви можете оскаржити рішення Офісу імміграції та Генерального комісаріату.

**Увага (1):** Генеральний комісаріат тимчасово призупинив розгляд заяв про міжнародний захист громадян України. Здається, це заморожування також стосується осіб, які мають статус біженця в Україні та які звертаються за міжнародним захистом тут. Це означає, що не приймаються рішення, не організовуються особисті слухання. Немає інформації про те, коли Генеральний комісаріат зніме це заморожування.

**Увага (2):** як громадянин України з тимчасовим захистом, ви можете одночасно подати заяву про міжнародний захист. Розгляд вашої заяви про міжнародний захист буде припинено до моменту закінчення терміну дії вашого тимчасового захисту. Це означає, що ви не отримаєте рішення щодо вашої заяви про міжнародний захист, доки у вас є тимчасовий захист.

### **Прийом громадян України**

Уряд Бельгії забезпечує екстрений притулок для громадян України. Ви в Бельгії і вам потрібне місце для ночівлі? Зареєструватися для цього можна там же, де можна подати заяву про тимчасовий захист.

З понеділка 14 березня ви можете зареєструватися для цього тимчасового захисту у реєстраційному центрі «Brussels Expo, Paleis 8 (Heysel)» за адресою Verregatstraat 1, 1020 Brussel. Реєстраційний центр працює з 8.30 до 17.30, 7 днів на тиждень, до нього можна дістатися на лінії метро № 6 із зупинкою Heysel.

Після того, як ви зареєструєтесь на прийом, про вас на кілька ночей будуть піклуватися в будинку Sebrechts на Avenue F. Sebrechts 40, 1080 Sint-Jans Molenbeek. Після цього вам нададуть житло в органах місцевого самоврядування або в родині. Намір полягає в тому, щоб ця форма прийому була якомога коротшою і дозволила вам якомога швидше шукати власний будинок

## Ви є громадянином третьої країни, який проживав в Україні з посвідкою на довгострокове або короткострокове проживання

Як громадянин третьої країни, ви не можете подорожувати без візи в межах Європейського Союзу, залежно від вашої національності. Тому важливо організувати своє перебування якомога швидше після прибуття в Бельгію.

### **Тимчасовий захист в Офісі імміграції (DVZ/OE)**

Якщо ви проживали в Україні з дозволом на довгострокове або короткострокове проживання, ви не маєте права на тимчасовий захист. Таким чином, залежно від вашої особистої ситуації може знадобитися подати заяву про міжнародний захист. При бажанні ви можете повернутися до країни походження за допомогою Fedasil.

### **Міжнародний захист (статус біженця та додатковий захист) в офісі імміграції та в Генеральному комісаріаті у справах біженців та осіб без громадянства (CGVS/CGRA)**

Якщо ви проживали в Україні з дозволом на довгострокове або короткострокове проживання, ви можете подати заяву про міжнародний захист. Щоб зареєструвати цей запит, ви повинні звернутися до Klein Kasteeltje за адресою Passendalestraat 2, 1000 Brussel. Важливо бути тут до 08:30, мати з собою біометричний паспорт та інші особисті документи.

Якщо ви подасте заяву про міжнародний захист, Генеральний комісаріат визначить, чи потрібен вам міжнародний захист. Щоб це з'ясувати, офіс імміграції та Генеральний комісаріат будуть детально опитувати вас під час особистого допиту. Ви маєте право на міжнародний захист, якщо у вас є цілком обґрунтовані страхи перед переслідуванням через вашу расу, Генеральний комісаріат, національність, приналежність до соціальної групи чи політичні переконання. Крім того, CGRS також перевіряє, чи потрібен вам додатковий захист. Це стосується людей, які, повертаючись до країни походження, ризикують стати жертвами невибіркового насильства в результаті збройного конфлікту.

Під час цієї процедури ви маєте право на прийом у центрі Fedasil. Ви також маєте право на безкоштовного адвоката. Якщо ви не отримали рішення через 4 місяці, ви також отримуєте доступ до ринку праці і можете працювати.

Якщо рішення буде позитивним, ви отримаєте посвідку на тимчасове проживання терміном на 5 років. Після цього 5-річного періоду ви отримаєте посвідку на постійне проживання. Як визнаний біженець, вам не дозволено повертатися до країни походження. Як допоміжна захищена особа, це дозволено в деяких випадках.

У разі негативного рішення ви можете подати апеляцію до Ради у справах іноземців (RVV/CCE). RVV є незалежною судовою колегією з адміністративних справ, в якій ви можете оскаржити рішення Офісу імміграції та Генерального комісаріату. Подати апеляцію до Ради з імміграційних спорів.